

**(NL) MONTAGE EN AANSLUITING / (PL) MONTAŻ I POŁĄCZENIA / (EL) ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ
(SV) MONTERING OCH ANSLUTNING / (NO) MONTERING OG TILKOBLING / (LT) SURINKIMAS IR PRIJUNGIMAS**

(NL) **Belangrijk:** Het is aan te raden een alternatieve regeling te handhaven voor het geval de verbinding met het netwerk verloren gaat. De vastbedrade regeling van de fabrikant kan parallel aan uw Aidoo Pro werken.

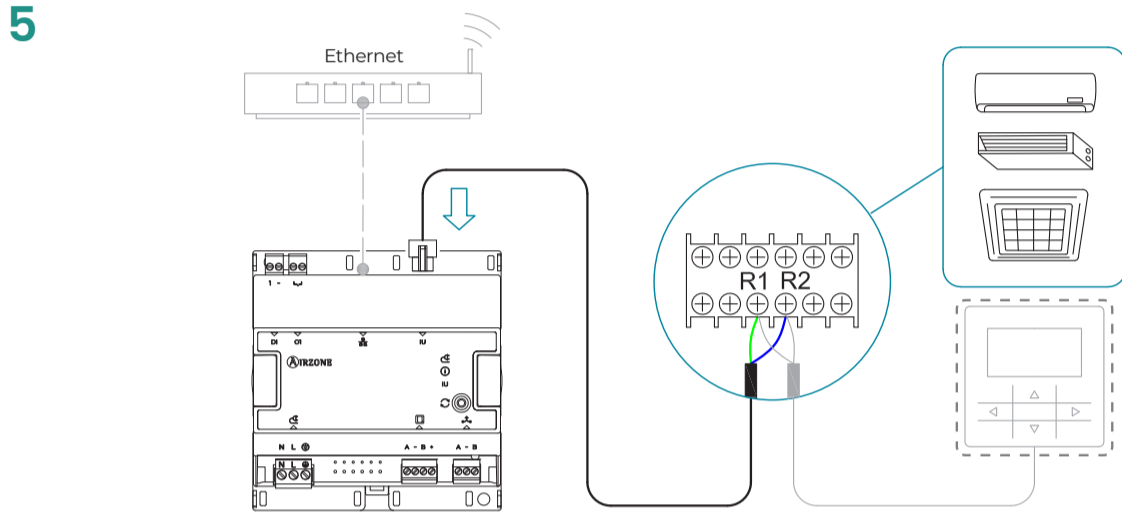
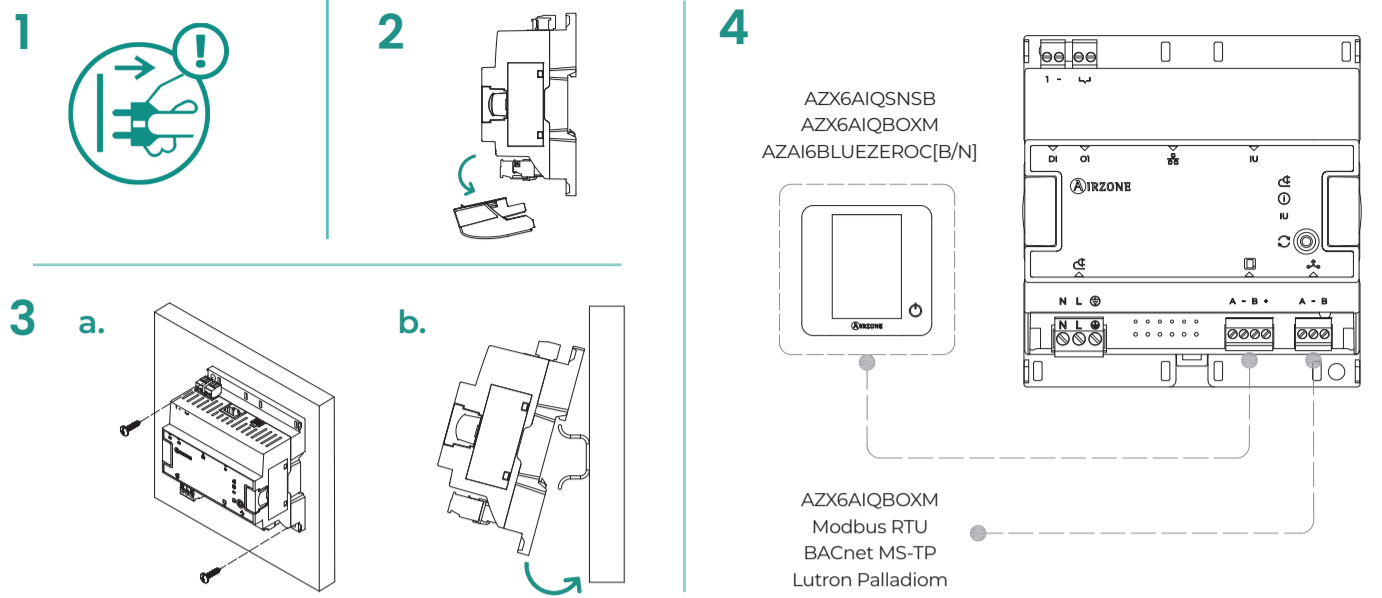
(PL) **Ważne:** Zaleca się zachowanie alternatywnych opcji sterowania jednostką na wypadek utraty połączenia z siecią. Sterowanie przewodowe producenta może funkcjonować równoległe z Aidoo Pro.

(EL) **Σημαντικό:** Συνιστάται να διατηρείτε έναν εναλλακτικό έλεγχο της μονάδας σε περίπτωση απώλειας σύνδεσης του δικτύου. Το ενσύρματο χειριστήριο του κατασκευαστή μπορεί να λειτουργεί παράλληλα με το Aidoo Pro σας.

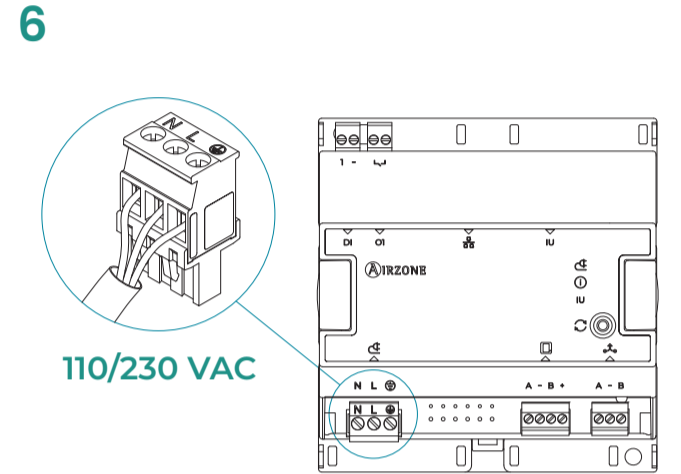
(SV) **Viktigt:** Det rekommenderas att behålla en alternativ styrning av enheten i händelse av en förlorad nätverksanslutning. Tillverkarens trådbundna styrning kan fungera parallellt med din Aidoo Pro.

(NO) **Viktig:** Det anbefales å ha en alternativ styring for enheten i tilfelle nettverkstilkoblingen faller ut. Produsentens kablede kontrollere kan brukes parallelt med Aidoo Pro-enheter din.

(LT) **Svarbu!** Rekomenduojama palikti alternatyviojo įrenginio valdymo galimybę tuo atveju, jei nutrūktų tinklo ryšys. Gamintojo laidinis valdiklis gali veikti lygiagrečiai su jūsų „Aidoo Pro“.



R1: Groen | Zielony | Πράσινο | Grön | Grønn | Żalia
R2: Blauw | Niebieski | Μπλε | Biał | Biała | Mėlyna



N Semleges | Neutral | Nul | Neutralny | Nøytral | Neutralus | Neitrāls
L Fázis | Fas | Fase | Faza | Fase | Fazé | Fāze
PE Föld | Jord | Aarding | Uziemie | Jording | Įžeminimas | Zemējums

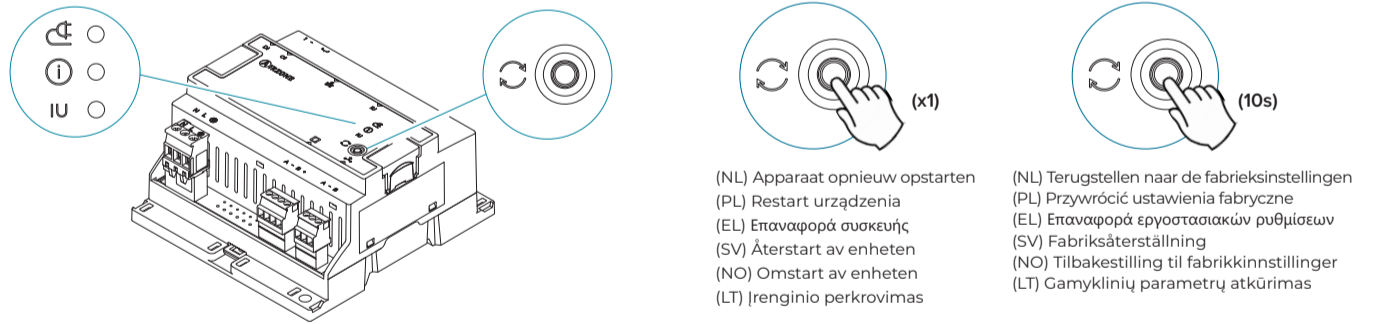
(NL) Compatibele vastbedrade controllers / (PL) Kompatybilne sterowniki przewodowe / (EL) Συμβατά ενσύρματα χειριστήρια
(SV) Kompatibla trådbundna styrenheter / (NO) Kompatible kablede kontrollere / (LT) Suderinami laidiniai valdikliai

CZ-RTC2, CZ-RTC5B, CZ-RTC4.



(NL) INFORMATIE / (PL) INFORMACJA / (EL) ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ / (SV) INFORMATION / (NO) INFORMASJON / (LT) INFORMACIJA

	Voeding / Zasilanie / Τροφοδοσία ρεύματος Strömförsörjning / Strömforsyning / Maitinimo šaltinis
	Staat van het apparaat / Status urządzenia / Κατάσταση συσκευής Enhetsstatus / Enhetens tilstand / Įrenginio būseną
	Communicatie met de binneneunit / Komunikacja z jednostką wewnętrzną Επικοινωνία με εσωτερική μονάδα / Kommunikation med inomhusenhet Kommunikasjon til innendørsenheten / Ryšys su vidaus įrenginiu
	Opnieuw opstarten of resetten / Restart lub reset Επανεκκίνηση ή επαναφορά / Återstart eller återställning Omstart eller tilbakestilling / Perkrovimas arba atstatymas



(NL) Apparaat opnieuw opstarten
(PL) Restart urządzenia
(EL) Επαναφορά συσκευής
(SV) Återstart av enheten
(NO) Omstart av enheten
(LT) Įrenginio perkrovimas

(NL) Terugstellen naar de fabriekinstellingen
(PL) Przywrócić ustawienia fabryczne
(EL) Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων
(SV) Fabriksåterställning
(NO) Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger
(LT) Gamyklinių parametrų atkūrimas

(NL) CONFIGURATIE / (PL) KONFIGURACJA / (EL) ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ / (SV) KONFIGURATION / (NO) KONFIGURASJON / (LT) KONFIGŪRACIJA

(Optioneel) Configuratie om de temperatuur van de binneneunit te bepalen:
• Er moet altijd een extern apparaat met temperatuursonde zijn (bijv. Airzone Blueface Zero-thermostaat).
a. Autonome werking: De Aidoo fungeert als hoofdeenheid en kan de door de externe sonde gemeten omgevingstemperatuur instellen, zonder dat daarvoor een specifieke configuratie nodig is.
b. Werking Master-Slave (Hoofd-hulpeenheid): Vanuit de thermostaat van de unit moet het volgende worden ingesteld (raadpleeg de installatiehandleiding van Panasonic):
• De bedrijfstemperatuur als de omgevingstemperatuur.
• De thermostaat van de unit als hulpeenheid.

(Valfritt) Inställning av temperatur på inomhusenheten:
• Det måste alltid finnas en extern enhet med temperaturgivare (t.ex. termostaten Airzone Blueface Zero).
a. Autonom drift: Aidoo fungerar som en huvudenhet och kan ange rumstemperaturen utifrån den externa givaren, utan behov för någon särskild konfiguration.
b. Drift med huvud- och underenhet: Du måste konfigurera den från enhetens termostat (se Panasonics installationshandboken):
• Drifttemperatur som rumstemperatur.
• Enhetens termostat måste konfigureras som en underenhet (slav).

(Opcjonalnie) Konfiguracja narzucająca temperaturę jednostce wewnętrznej:
• Wymagane jest urządzenie zewnętrzne z czujnikiem temperatury (np. termostat Airzone Blueface Zero).
a. Samodzielne działanie: Aidoo funkcjonuje jako termostat główny i może narzucać temperaturę otoczenia mierzoną przez czujnik zewnętrzny bez potrzeby wprowadzania specyficznej konfiguracji.
b. Praca w układzie główny-podrzędny: Z poziomu termostatu jednostki należy skonfigurować (patrz Instrukcja instalacji Panasonic):
• Temperaturę otoczenia jako temperaturę roboczą,
• Termostat jednostki jako podrzędny.

(Valgfritt) Innstillinger for å fastsette temperatur på innendørsenheten:
• En ekstern enhet med temperatursonde må alltid være til stede (f.eks. en Airzone Blueface Zero-termostat).
a. Autonom drift: Aidoo fungerer som master og kan fastsette romtemperaturen målt av den eksterne temperatursonden, uten å kreve noen spesifikk konfigurasjon.
b. Master-slave-drift: Konfigurer følgende fra enhetens termostat (se installasjonshåndboken for Panasonic):
• Arbeidstemp. som romtemp.
• Enhetens termostat konfigurert som slave.

(Προαιρετικό) Διαμόρφωση για την επιβολή θερμοκρασίας στην εσωτερική μονάδα:
• Πρέπει πάντα να υπάρχει μια εξωτερική συσκευή με ανιχνευτή θερμοκρασίας (π.χ., θερμοστάτης Airzone Blueface Zero).
a. Αυτόνομη λειτουργία: Το Aidoo λειτουργεί ως master (κύριο) και μπορεί να επιβάλει τη θερμοκρασία δωματίου που μετράται από τον εξωτερικό αισθητήρα χωρίς να απαιτείται συγκεκριμένη διαμόρφωση.
b. Λειτουργία Master-slave: Οι ακόλουθες ρυθμίσεις πρέπει να διαμορφωθούν από τον θερμοστάτη της μονάδας (βλ. Εγχειρίδιο τοποθέτησης Panasonic):
• Τη θερμοκρασία λειτουργίας ως θερμοκρασία δωματίου.
• Τον θερμοστάτη της μονάδας ως slave (δευτερεύων).

(Išgyjama atskirai). Temperatūros nustatymo patalpos įrenginyje nuostatos:
• Išorinis įrenginys su temperatūros jutikliu visada turi būti prijungtas (pvz., „Airzone Blueface Zero“ termostatas).
a. Autonominis veikimas: „Aidoo“ veikia kaip pagrindinis įrenginys ir gali nustatyti patalpos temperatūrą, išmatuotą išoriniu temperatūros jutikliu, neatliekant jokios specialios konfigūracijos.
b. Pagrindinio-pavaldžio veikimas: Nustatykite toliau parametrus įrenginio termostate (žr. „Panasonic“ montavimo vadovą):
• Darbinė temperatūra kaip patalpos temperatūra.
• Įrenginio termostatas nustatytas kaip pavaldusis.